



## Het Goudblommeke in Papier La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"

Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré"

Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 / 1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

[cafe@lafleurenpapierdore.be](mailto:cafe@lafleurenpapierdore.be) [cafe@goudblommekeinpapier.be](mailto:cafe@goudblommekeinpapier.be)

**Kom mo binne !**



C'était le 18 août. Réouverture, enfin. Ils étaient venus à midi pour s'attabler ensemble devant le stoemp et la bonne bière. Malchance, le photographe occasionnel n'a eu qu'un côté de la table. Ceux qui étaient là font partie de cette force joyeuse qui anime l'estaminet Une poétesse du Grenier Jane Tony, le prof de dialecte bruxellois, l'animateur des "Sceptics in the pub", un conteur, un comédien, un accordéoniste, un ami qui prépare un livre sur la Fleur en Papier Doré. La dizaine réglementaire. Qu'est-ce qu'on était contents d'être là. Enfin.



Het Goudblommeke in Papier is weer open sinds dinsdag 18 augustus. Om de toegang te vergemakkelijken werden het wegdek en de fietspaden van de Cellebroersstraat vernieuwd. Samenkomen binnen uw bubbel is perfect mogelijk, in alle veiligheid. Van harte welkom!

## Paul Van Hoeydonck exclusief

Paul Van Hoeydonck (1925) is niets minder dan een monument. Zijn kunstenaarsloopbaan overspant zeven decennia nationale en internationale kunstgeschiedenis. In Japan zou men hem bestempelen als "levend cultureel erfgoed". Onlangs toonde hij nog nieuw werk in de Brusselse S&V Gallery. Mede-uitbaatster Sofie Van den Bussche is een goede vriendin van het Goudblommeke. Haar vader, wijlen Willy Van den Bussche, conservator van het Oostendse museum, thans MuZEE, was *close* met [Paul Van Hoeydonck](#). ↑ 2020 ©Donald Woodrow

Langs die weg kregen we toegang tot de meester, voor een interview dat vooral gericht was op zijn banden met Brussel. Wij mochten de vragen opstellen, het interview werd afgenomen en gefilmd door Van Hoeydonck's echtgenote Marleen.



### Hebt u herinneringen aan Het Goudblommeke in Papier ?

*Ja natuurlijk, in dat kleine straatje bergaf. We kwamen er zeer veel, met andere kunstenaars en collectionneurs. In die tijd waren er geweldige contacten tussen mijn stad Antwerpen en Brussel, waar de meeste galerijen en verzamelaars zaten. Het Paleis voor Schone Kunsten was ons hoofdkwartier. We kwamen er niet binnen langs de hoofdingang maar langs een klein poortje aan de kant van het koninklijk paleis. Daar is in feite mijn kunstenaarscarrière begonnen. Ik hield er 2 grote tentoonstellingen. Later deemsterde Brussel als kunststad een beetje weg, net als Milaan trouwens. Ik trok met mijn kunst de wijde wereld in : naar Parijs, naar Amerika, naar de maan... Gelukkig is Brussel nu opnieuw opgekomen dank zij BOZAR.*



### In 1982 decoreerde u het metrostation Graaf van Vlaanderen met 16 x Icarus

*Inderdaad, 16 zwevende poppen in gips en brons. Een grote opdracht die ik te danken had aan Herman Liebaers. De installatie was een huzarenstukje, ik was blij dat geen enkel van die bronzen beelden naar beneden viel. Ze hangen er nog altijd. Dit metrostation is het diepste van Brussel, 81 meter onder het straatniveau, de metro duikt er onder het kanaal. Toch speciaal, deze vliegende figuren diep onder de grond!*

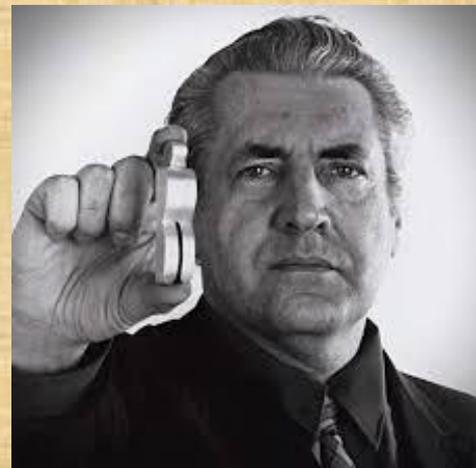
← Metro Graaf van Vlaanderen

### Ook op Brussels Airport stonden werken van u ?

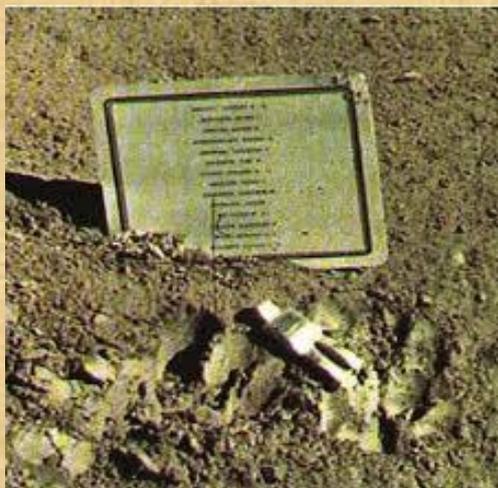
*Dat was in de jaren '90. Het was de bedoeling van voorzitter Pierre Klees dat de luchthaven een vitrine zou worden voor Belgische kunst. De geselecteerde kunstenaars werden door Herman Liebaers en Marcel Van Jole aangesproken om tegen zeer gunstige prijs hun werk ter beschikking te stellen. Ik toonde er een dubbelsculptuur, → De Robot en zijn Planeet. Spijtig genoeg werden na een verandering van directie alle kunstwerken verwijderd en geveild. Het troost me wel dat een Antwerpse verzamelaar ze gekocht heeft. (nvdr : The Phoebus Foundation van Fernand Huts)*



U staat bekend als de kunstenaar van *De Mens in de Ruimte*. Uw beeldje *Fallen Astronaut* werd op 12.08.1971 naar de maan gebracht met Appolo 15. Als éniige kunstenaar ter wereld met een beeld op de maan heeft u uw plaats in het grote boek van de kunstgeschiedenis verworven.



PVH en zijn *Fallen Astronaut* (1971)



*De ruimte heeft me altijd gefascineerd. Hoe onooglijk klein zijn we niet ten opzichte van de kosmos? Ik ben uiteraard zeer fier dat een beeldje van mij zich op de maan bevindt, als eerste en éniige kunstwerk. Volgend jaar zal dat al 50 jaar geleden zijn en het gaat op passende wijze gevierd worden. Nu de ruimtevaart opnieuw in de lift zit hoop ik dat jonge kunstenaars mijn voorbeeld zullen volgen en bijvoorbeeld een kunstwerk op de planeet Mars doen belanden.*

(mdr)

← The fallen astronaut on the moon

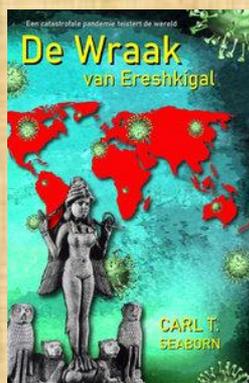
Met dank aan Marleen Van Hoeydonck en Sofie Van den Bussche [www.schoonjansvandenbusschegallery.be](http://www.schoonjansvandenbusschegallery.be)  
 Voor meer over Paul Van Hoeydonck klik op <http://www.paulvanhoeydonck.com/>

## Creatieve vrienden

**Blommekeslucht maakt creatief. Twee vrienden van het Goudblommeke lieten zich de laatste maanden niet onbetuigd.**

**Machteld De Schrijver, erkende stadsgids en drijvende kracht achter de vzw Culturama [www.culturamavzw.be](http://www.culturamavzw.be) werkte mee aan een boek over de grenzen van het oude hertogdom Brabant, waarvan Brussel van 1267 tot 1795 de hoofdstad was. Het is geschreven door 3 Nederlands-Brabanders. Ze nam één van hen op sleeptouw in Brussel, wat aanleiding gaf tot het hoofdstuk : *Brussel, Brabant ondergronds, Europa bovengronds*.**

**Stijn van der Loo, Paul Spapens, JACE van de Ven : *Onbegrensd Brabant, de cultuur van de begrenzing van het hertogdom*, uitg. BravoBrabo.**



**Veelkunstenaar Filip Callens publiceerde onder zijn schrijversnaam Carl T. Seaborn een eerste avonturenroman die ons slingert van het hedendaagse Boston naar het Soemerië van Gilgamesh, 5000 jaar geleden. Een catastrofale pandemie die vrouwen onvruchtbaar maakt teistert de wereld. De mensheid dreigt uit te sterven. De remedie ligt begraven onder de tempel van de godin Ereshkigal (Ishtar) in het onveilige Irak. Een spannend boek dat zeer vlot wegleeft, een beetje in de stijl van *Indiana Jones*.**

**Carl T. Seaborn : *De wraak van Ereshkigal*, uitg. aquaZZ**

(mdr)

## Abstraction dans la verdure

À Ittre, le centre (ou presque) de la Belgique, se trouve un théâtre, bien sûr mais aussi un musée. Il est consacré - la chose est remarquable - à une femme peintre : Marthe Donas. Dès 1917, elle se lance dans l'art abstrait, ce qui en fait la première représentante de ce courant artistique en Belgique. Ancienne maison bourgeoise, qui fut un temps un couvent, le musée se niche dans un écrin de verdure. Deux grandes pièces au rez-de-chaussée et l'ancienne chapelle pour se faire une idée de l'art de cette artiste.

Née en 1885 à Anvers, Marthe Donas touche à toutes les formes d'expression picturale, du dessin à la gravure en passant par le pastel, le vitrail, la peinture. *Ses premières œuvres dénotent un sens du dessin et de la réalité. C'est à Montparnasse qu'elle découvre le cubisme et l'abstraction. Le musée expose d'ailleurs une œuvre qui montre comment elle passe d'un dessin classique à l'abstraction en simplifiant toujours plus les lignes.* Elle fit aussi partie du groupe *la Section d'or*. Même si elle fut rapidement reconnue - elle exposa à *Die Sturm* à Berlin ou à la *galerie La Boétie* - elle n'était qu'une femme et signa plusieurs de ses œuvres « Tour (M.) Donas », peut-être en référence à Sarah Purser, une artiste irlandaise chez qui elle a travaillé et qui se faisait appelé An Tur Gloyne en gaélique.

De 1928 à 1948, elle cesse toute activité avant de reprendre la peinture jusqu'à son décès en 1967.

Le musée a la chance de couvrir toute la carrière de l'artiste, mais ce n'est pas tout. Il abrite aussi des œuvres de Guillaume Vanden Borre, complètement inconnu - à tort - dont certaines sont exposées. Ses collections se construisent sur deux axes : femmes-artistes et créateurs essentiellement belges et français. Jusqu'au 29 septembre, une expo temporaire montrera quelques unes des acquisitions du musée en 2019 et rendra hommage à Marie Carlier qui participa au mouvement *Phases* animé par Jacques Lacomblez.

Malheureusement la plupart des 500 et quelques œuvres sont dans les réserves. L'administration communale d'Ittre a toutefois dans ses cartons l'agrandissement du musée.

À noter que récemment, Caroline Lamarche a écrit une correspondance imaginaire entre Marthe Donas et Eric Satie.

André Mertens



M. Donas – intuition n°10  
1957 – huile sur carton  
81x61 cm



Musée Marthe Donas - Rue de la Montagne 36 - 1460 Ittre

[www.museemarthedonas.be](http://www.museemarthedonas.be)

Ouvert jeudi et samedi de 13h à 17h et le dimanche de 11h à 17h.

Les autres jours sur rendez-vous: téléphone 0471 21 63 88, courriel: [info@museemarthedonas.be](mailto:info@museemarthedonas.be)

Deux héros si discrets :

[https://www.rtbf.be/auvio/detail\\_nos-heros-deux-heros-si-discrets-par-caroline-lamarche?id=2645228](https://www.rtbf.be/auvio/detail_nos-heros-deux-heros-si-discrets-par-caroline-lamarche?id=2645228)



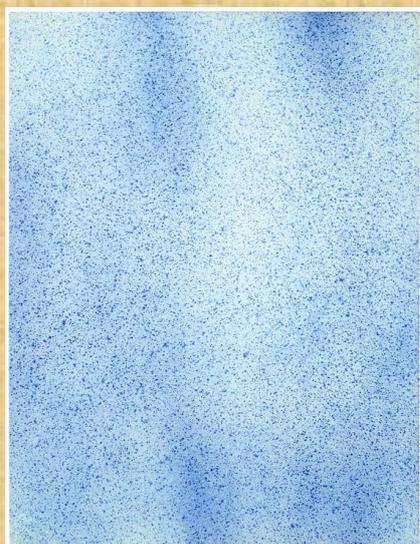
## Un météore bleu

En 1957, outre une conférence monosonore, Yves Klein exposait à Taptoe des monochromes. Il avait 29 ans, était l'étoile montante de la peinture et il lui restait un peu plus de cinq ans à vivre. Pour bouleverser l'art et créer IKB, le bleu Klein.

Né en 1928, Yves Klein ne rêve que de judo. Il ira même jusque Tokyo pour se perfectionner. Il sera ceinture noire 4<sup>e</sup> dan. De retour en France, il publie un livre sur cet art martial et un recueil de monochromes « Yves peintures ». Le monochrome, ce n'est pas nouveau — il y avait eu carré blanc sur fond blanc de Malevitch en 1918 — mais c'est son credo, une manière de dépasser la matérialité de l'art pour le rendre libre. Il permet grâce à la lumière ou au vide d'arriver au silence créateur et d'ouvrir à l'infini. Parmi toutes les couleurs, Klein trouve que le bleu est la plus immatérielle et le bleu outremer par sa saturation surpasse tous les bleus. Il lui faut aller plus loin et il invente IKB, Yves Klein Blue, en associant un bleu outremer avec un liant, le Rhodopas M. Toujours à la recherche de la beauté à l'état invisible, juste avant sa mort, le 6 juin 1962, Yves Klein aurait confié à un ami : « Je vais entrer dans le plus grand atelier du monde. Et je n'y ferai que des œuvres immatérielles. »

Jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2021, le Centre Pompidou de Metz rend hommage à cet artiste en le confrontant à ses contemporains. Cette exposition qui se tient dans la grande nef se structure en neuf sections qui, petit à petit, invitent le visiteur à se décoller de la terre pour mieux y revenir. On y trouve des œuvres de Piero Manzoni, Claude Parent, Otto Piene, Shiraga Kazuo, Shiraga Takis, Jean Tinguely, Jef Verheyen, Lothar Wolleh... une génération d'artistes, portée par un idéalisme libertaire qui conçoit le ciel comme un bouclier immatériel et spirituel face à la course à l'armement nucléaire et à la prolifération de ses soleils artificiels.

### André Mertens



Cosmogonie sans titre (COS 13) 1961



Anthropomorphie sans titre (ANT 109) 1960

Le ciel comme atelier. Yves Klein et ses contemporains  
Du 18 juillet 2020 au 1<sup>er</sup> février 2021  
Centre Pompidou-Metz  
<https://www.centrepompidou-metz.fr/le-ciel-comme-atelier-yves-klein-et-ses-contemporains>



Portrait d'Yves Klein réalisé lors du tournage de Peter Morley "The Heartbeat of France" 1961



Surréalisme pas mort...

## Les dessous prennent du sens avec l'expo *Les Cent Culottes*

Par les grandes chaleurs qui nous ont dénudés durant l'été, on a décidé de vous parler de ce rendez-vous de la rentrée aussi surréaliste que révolutionnaire. L'expo « Les Cent culottes » à la Maison du Livre de Saint-Gilles, où l'artiste et art-thérapeute Valérie Provost présente cent créations autour de la petite culotte. Les culottes uniques ont été imaginées par des artistes confirmés ou en herbe, notamment lors d'ateliers "culotte-cœur de Saint-Gilles".

Malgré sa fine dentelle, avec sa serrure au bon endroit elle rappelle que *Quand c'est non, ça veut dire non.*

La première édition en 2019, a fait preuve de poésie, d'humour et d'esprit de

revendication. D'emblée, les thèmes abordés librement furent d'une incroyable variété : amour, sexualité, violence (y compris féminicides), handicap, menstruations, mutilations génitales féminines, genre/non-genre, abus, prostitution, environnement, enfance, maladie, plaisir... » Avec Monique Vrins, on l'a testée et approuvée. Nous avons même exposé (si, si...) ! L'esprit effleure souvent celui de Meret Oppenheim (1913-1985), la femme qui a su s'imposer parmi les grands noms du surréalisme, avec ses *ready-made* révolutionnaires.



Des murs entiers de petites → *culottes-parlottes* qui ont toutes des histoires à raconter

Valérie Callewaert

25/09 – 4/10 Les Cent Culottes, Maison du Livre de Saint-Gilles (Parcours d'Artistes 2020)

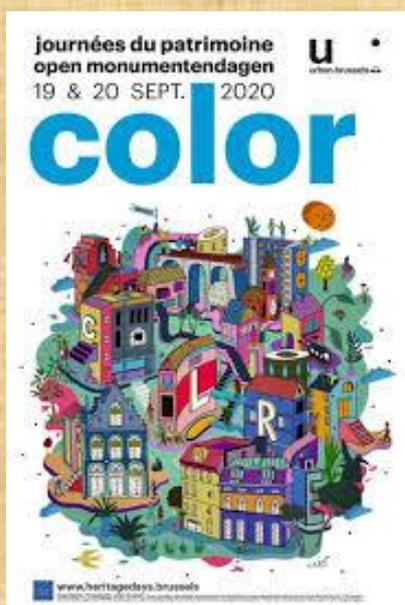
25/11 – 6/01/2021 au Centre Culturel de Schaerbeek

Pour les ateliers: Espace Pierre Papier Ciseaux, <https://www.valerieprovost.net/pierrepapierciseaux> Atelier créatif prévu le soir du 2 octobre. Finissage dimanche 4 de 17 à 18h.

## Les immenses Magritte et Delvaux du Palais des Congrès

Vous n'aurez pas toujours l'occasion de les admirer. Certains, il est vrai, y sont parfois invités mais sinon, on n'entre pas dans le Palais des Congrès comme dans un moulin. Au programme des Journées du Patrimoine 2020, parmi plus de 90 lieux à visiter, le Palais des Congrès ouvre ses portes. Construit en 1958-59, modernisé en 2002 on y trouve entre autres 4 salles bien équipées de 150 à 1100 places, Possibilité de banquets de 1200 couverts pour de larges rencontres souvent internationales à 200m de la Gare Centrale. Un atout pour notre capitale. Outre son aspect pratique, le Palais contient quelques œuvres d'art dont *Les barricades mystérieuses* de Magritte (41x3,50 m) et *Le paradis terrestres* de Delvaux (40x4,50 m). Elles nous touchent particulièrement, les deux artistes étaient des habitués de La Fleur en Papier Doré.

Programme des visites et des promenades guidées les 19 et 20 septembre sur le site <https://www.bruxelles.be/journees-du-patrimoine-bruxelles> la brochure de plus de 100 pages toujours aussi bien faite peut être obtenue gratuitement aux Halles St Géry.





**STOEMP! schort ook bij u thuis  
Voorzitter Paul Merckx showt de nieuwe  
STOEMP! voorschoot. Te verkrijgen in het  
Goudblommeke. Doe uzelf of iemand anders een  
tof geschenk voor 24.90€, u geeft er ons een  
steuntje mee.**



**Offrez-vous ou à un autre amateur, ce solide  
tablier qui annonce STOEMP !  
Le président de La Fleur en Papier Doré a été  
kidnappé comme mannequin pour vous le  
présenter. Disponible au comptoir au prix de  
24,90 € et c'est un coup de pouce pour  
l'estaminet.**

**Rédaction / redactie :** Mich De Rouck, Monique Vrins

**Bijdragen van/ collaborations de :** André Mertens, Valérie Callewaert, Mich De Rouck, Wim Scheere, M.Vrins

**Photos /foto's :** Donald Woodrow, François Mairet, Paul Merckx, Stef Van Den Bergh, Valérie Callewaert, ©Culottes-parlottes

**Verzending / Expédition :** Paul Merckx & Monique Vrins

**Verantw.uitgever / Edit.resp.** Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles

**Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen**

- **Privacy :** dit magazine niet meer ontvangen ? U kan zich uitschrijven door het te melden aan de afzender. Maar het zou ons spijten want we vinden het tof dat u meeleest.
- **Vie privée :** vous souhaitez vous désinscrire de ce magazine ? Veuillez svp le signaler à l'expéditeur. Mais cela nous désolerait. Nous nous efforçons de le rendre plaisant et si possible intéressant pour vous aussi.

<https://www.facebook.com/Goudblommeke>

[www.goudblommekeinpapier.be](http://www.goudblommekeinpapier.be) - <http://www.lafleurenpapierdore.be> - [www.bebrusseleir.be](http://www.bebrusseleir.be)